

56 | SEPAWA CONGRESS AND EUROPEAN DETERGENTS CONFERENCE

14–16 OCTOBER 2009
CONGRESS CENTRUM WÜRZBURG, GERMANY



CONFERENCE PROCEEDINGS



DER 56. SEPAWA
KONGRESS WIRD
UNTERSTÜTZT VON

THE 56TH SEPAWA
CONGRESS IS
SPONSORED BY



Mittwoch | Wednesday

Franconia

Uhrzeit Time	Thema	Title	Sprecher Speaker	
09:00 – 09:30	Eröffnung der Vortragstagung Grußworte	Conference commencement speech and greeting	Prof. Dr. U. Buller, Prof. Dr. Th. P. Knepper, Fr. Bürgermeisterin Marion Schäfer	DE

Effizienzverbesserung bei Wasch- und Reinigungsmitteln
unter dem Gesichtspunkt der Nachhaltigkeit

Efficiency improvement of detergents and cleaners in view of sustainability

Diskussionsleitung | Moderation: Prof. Dr. U. Buller

Uhrzeit Time	Thema	Title	Sprecher Speaker	
09:30 – 10:00	Key-Vortrag: Innovation statt Rezession	Keynote Lecture: Innovation instead of recession	Prof. Dr. Thomas Müller-Kirschbaum	DE 7
	Verleihung SEPAWA Förderpreise	SEPAWA and DGP Subsidiary Award Ceremonies	Prof. Dr. Ulrich Buller	DE –
	Verleihung DGP Förderpreis		Dr. Dagmar Preis-Amberger	
10:00 – 10:30	Kaffeepause	Coffee break		
10:30 – 10:55	ADW Markt – Ein Blick in die Zukunft aus der Sicht eines Zulieferers	ADW Market – A reflection on the future from a supplier perspective	R. Parker, <i>H. Kohm, S. Razaq, T. Tanakai</i>	EN 8
10:55 – 11:20	Der Einfluss von Eco Design auf die Auswahl von Inhaltsstoffen für Hauspflegeprodukte	The Influence of Eco Design on Ingredient Choice in Home Care Products	Peter Stuuut	EN 9
11:20 – 11:45	Zeit und Energie sparen: Das Potential von Enzymen in kaltem Wasser, Kurzwaschprogramm	Saving Energy and Time: The Potential of Enzymes for Cold Water, Short Cycle Washing	Michiel van Zeeland <i>O. Spangenberg, Quinta Westdijk</i>	EN 12
11:45 – 12:10	Energieeinsparung beim Waschen bei niedrigen Temperaturen	Energy savings by low temperature washing	Prof. Dr. Rainer Stammerger, <i>Franziska Jancaak, Dr. Dieter Nickel, Dr. Horst-Dieter Speckmann</i>	EN 13
12:10 – 12:35	Durch neues Enzym höheres Niveau bei Inhaltsstoffersatz erreicht	New enzyme takes ingredient substitution to a higher level	Peter Skagerlind	EN 18



- Eröffnung und Festvortrag
- SEPAWA Kongress
- European Detergents Conference
- DGP Event
- Manuskript nicht vorhanden
- DE Vortragsprache Deutsch
- EN Vortragsprache Englisch
- (Simultaneous translation into English)
- ➔ 31 Weitere Informationen auf Seite 31

- Commencement and Formal Address
- SEPAWA Congress
- European Detergents Conference
- DGP Event
- Manuscript not Available
- DE Lecture Language German
- EN Lecture Language English
- (Simultaneous Translation into English)
- ➔ 31 Further information on Page 31

Mittwoch | Wednesday

Barbarossa



Oberflächenmodifikation
Modification of surfaces

Diskussionsleitung | Moderation: Dr. Felix Müller

Uhrzeit Time	Thema	Title	Sprecher Speaker	
10:30 – 10:55	Verleihung des Förderpreises im Bereich der Grundlagenfor- schung bei Wasch- und Reini- gungsmitteln durch die GDCh- Fachgruppe Waschmittelchemie	GDCh-Specialized Group Detergent Chemistry Subsidiary Award Ceremony in the field of basic research of detergents and cleaners	Prof. Dr. Th. P. Knepper, Vorsitzender der GDCh Fachgruppe Waschmittelchemie	DE –
10:55 – 11:20	Fabrikation und Charakteri- sierung biomimetischer, hierarchischer Strukturen	Fabrication and characterisation of biomimetic, hierarchical structures	PD Dr. Kerstin Koch	EN 21
11:20 – 11:45	Oberflächenmodifikation durch Einsatz reiz-responsiver Polymer- bürsten	Surface modification using stimuli-responsive polymer brushes	Prof. Dr. Wilhelm Huck	EN 24
11:45 – 12:10	AFM basierte Single-Hair-Force Spektroskopie zur Optimierung von Haarpflegeprodukten	AFM based Single-Hair-Force Spectroscopy for Optimizing Hair Care Products	Prof. Dr. Andreas Fery, <i>Eva Max, Claudia Wood, Frank Bartels, Albert Sughiarfo</i>	EN 25
12:10 – 12:35	Technologien zur Funktionalisie- rung textiler Oberflächen	Functionalization technologies for textile surfaces	Prof. Dr. Eckhard Schollmeyer	DE 28
12:35 – 14:00	Pause & Posterdiskussion	Break & poster discussion		

Mittwoch | Wednesday

Franconia

Optimierung der Produktleistung von Wasch- und Reinigungsmitteln durch spezifisch verbesserte Inhaltsstoffe, optimierte Prüfverfahren und verantwortungsvolles Verbraucherverhalten
 Efficiency optimization of detergents and cleaners through use of improved ingredients, optimized assessment process and responsible consumption behavior

Diskussionsleitung | Moderation: Dr. L. Möhle



Mittwoch | Wednesday

Barbarossa

Neue Zusammensetzung von Reinigungsmitteln: Strukturen und Eigenschaften
 New Compounds for Detergents: Structures and Properties

Diskussionsleitung | Moderation: Prof. Gradzielski, Prof. Laschewski

Uhrzeit Time	Thema	Sprecher Speaker	Titel	EN	DE	EN
14:00 – 14:25	Neue granulierten Produkte auf Silikonbasis für Hauspflegeanwendungen	Kathelyne Everaere, <i>Jacqueline L'Hostis</i>	New Silicone-Based Granulated Products for Home Care Applications	EN	31	31
14:25 – 14:50	„Klarer Blick in eine grüne Zukunft“ – Ein Hybridpolymer für die Oberflächenreinigung	Dr. Thomas Albers, <i>Jeff Huh, Marco Michaelson, Dr. Christoph Schunicht</i>	“Clear view into a Green Future” – A hybrid polymer for hard surface cleaning	DE	32	32
14:50 – 15:15	Carboxymethyl Inulin: Ein multifunktionaler Inhaltsstoff für umweltfreundliche Reinigungsmittel	Yves Boland, <i>Genevieve Bonnechere</i>	Carboxymethyl Inulin: A multifunctional ingredient for eco-friendly detergents	EN	35	35
15:15 – 15:45	Kaffeepause		Coffee break			
15:45 – 16:10	Wasch- und Dosiergewohnheiten in deutschen Haushalten	Sandra Bichler, <i>Elke Wleczek, Rainer Stamminger</i>	Washing and detergent dosing practise in German households	EN	37	37
16:10 – 16:35	Vergleich verschiedener Prüfmethoden für Geschirrspülmaschinen und Geschirrspülmittel	Anna Brückner, <i>Sabine Bornkessel, Anke Kruschwitz, Rainer Stamminger</i>	Comparison of the several standards for testing dishwashers or detergents	EN	41	41
16:35 – 17:00	Status der REACH-Dossiers für Tenside aus Sicht einer Lead-Company	Frank Wangemann, <i>Konrad Garmon, Andreas Willing</i>	Status of REACH Dossiers for Surfactants from the Lead Company Perspective	DE	49	49

Weitere Veranstaltungen | Further Events

17:00	Aussteller Info Abend zum SEPAWA Kongress 2010 in Fulda Exhibitors' Info Event for the SEPAWA Congress 2010 in Fulda
18:00	Jahreshauptversammlung der SEPAWA im Franconia Saal Annual General Meeting of the SEPAWA in the Franconia Hall

Uhrzeit Time	Thema	Titel	Sprecher Speaker	EN	DE	EN
14:00 – 14:25	Physische und chemische Modifikation polymerischer Oberflächen	Physical and Chemical Modification of Polymeric Surfaces	Prof. Dr. Michael R. Buchmeiser, <i>R. Schubert, Ch. Elsner, A. Pender, L. Prager</i>	EN	50	50
14:25 – 14:50	Haar, Autos, Textilien: Quats sind uns wichtig	Hair, cars, textiles: In quats we care	Dr. Joachim Venzmer	EN	54	54
14:50 – 15:15	Dynamik morphologischer Übertragung in selbst-aggregierenden Systemen mit nicht-ionischen Tensiden untersucht anhand von Stopped-Flow-Experimenten	Dynamics of Morphological Transitions in Self-Aggregating Systems with Non-ionic Surfactants Studied by Stopped-Flow Experiments	Dipl.-Chem. Anina Barth, <i>S. Prévost, M. Gradzielski, I. Grillo, T. Narayanan</i>	EN	61	61
15:15 – 15:45	Kaffeepause & Posterdiskussion	Coffee break & poster discussion				
15:45 – 16:10	Stärkebasierte Verdickungsmittel für Tensidsysteme zur Körperpflege	Starch based thickening agents for personal care surfactant systems	Dipl.-Chem. André Lehmann, <i>Dr. Bert Volkert, Dr. Andreas Schrader, Dr. Heiko Nerenz</i>	DE	62	62
16:10 – 16:35	H*Proteine von BASF – Oberflächenmodifikation durch neue amphiphile Proteine basierend auf Hydrophobin	H*Proteins from BASF – modification of surface energies by new amphiphilic proteins based on hydrophobins	Ulf Baus, <i>Dieter Boeckh, Thomas Substowski</i>	EN	65	65
16:35 – 17:00	Eigenaggregation binärer Tensidmischungen aus Dialkyl-dimethylammonium	Self-aggregation of binary surfactant mixtures of dialkyl-dimethylammonium	Prof. Dr. Véronique Nardello-Rataj, <i>Gaëtan Rauwel, Loïc Leclercq, Jean-Marie Aubry</i>	EN	70	70

Weitere Veranstaltungen | Further Events

17:00 – 17:30	Jahreshauptversammlung der GDCh Fachgruppe Waschnittelchemie im Barbarossa Saal Annual General Meeting of the “GDCh Fachgruppe Waschnittelchemie” in the Barbarossa Hall
17:30	Diskussion zur Wissenschaftlichen Poster-Session im Barbarossa Saal Discussion about the Scientific Poster Session in the Barbarossa Hall

Donnerstag | Thursday

Franconia

Konzeptionell wirksame Inhaltsstoffe und Produktstrategien für Kosmetika
Conceptually effective ingredients and product strategies for cosmetics

Diskussionsleitung | Moderation: Dr. Ch. Kandzia

Uhrzeit Time	Thema	Title	Sprecher Speaker	DE	76
08:30 – 08:55	Key Vortrag: Innovation in „Grün“: Neue Micro-emulsionstechnologie für „natürliche“ Haut- und Haarreinigung	Keynote lecture: Innovation in "Green": Novel Microemulsion Technology for "Natural" Skin and Hair Cleansing	Dr. Iris Hütter, <i>Guadalupe Pellon, Dr. Hans-Martin Haake, Dr. Hermann Hensen, Dr. Matthias Hloucha, Marc Beuche</i>	DE	76
08:55 – 09:20	Biokompatibilitätsprüfung Kosmetik relevanter anorganischer Nanopartikel	Biocompatibility assessment of inorganic nanoparticles relevant for cosmetics	Andrea Saicher, <i>Vesna Aleksandrovic, Horst Weller</i>	EN	80
09:20 – 09:45	Fortschritte bei der Stabilisierung von Formulierungen sowie Düften	Advances in Stabilization of Formulations and Fragrances	Dr. O. Reich	EN	85
09:45 – 10:00	Kaffeepause	Coffee break			
10:00 – 10:25	Penetrationsfähigkeit aktiver Substanzen aus Pflanzenextrakten in die Haut	Skin penetration ability of active substances from plant extracts	Anna Oborska, PhD	EN	90
10:25 – 10:50	Zelluläre Testsysteme der Haut und Real-Time Monitoring von Zellen als Alternative zu Tierversuchen	Cellular test systems of the skin and real-time monitoring of cells as an alternative to animal testing	Dr. Michaela Noll	DE	94

Einfluss der Finanz- und Wirtschaftskrise auf die Marktsituation

Influence of the financial and economic crisis on the market situation

Diskussionsleitung | Moderation: Dr. K. Henning

Uhrzeit Time	Thema	Title	Sprecher Speaker	DE	95
10:50 – 11:15	Wie wirkt sich die Finanz- und Wirtschaftskrise auf die Märkte für WPR und Körperpflegemittel aus?	How is the financial and economic crisis affecting the markets for detergents and home and personal care products?	Dipl. Kfm. Wolfgang Twardawa	DE	95

Donnerstag | Thursday

Franconia

Festvortrag | Formal Address

Uhrzeit Time	Thema	Title	Sprecher Speaker	DE	99
11:30 – 12:30	Chancen der Krise – Krisen der Chancen	Opportunities due to crisis – Crisis due to opportunities	Prof. Dr. Utz Claassen	DE	99

Donnerstag | Thursday

Barbarossa

LUV/HAD Session | Gesetzliche Richtlinien, Umwelt- und Nachhaltigkeitsrelevanz bei Wasch- und Reinigungsmitteln

LUV/HAD Session | Legal guidelines, environmental relevance and sustainability of detergents and cleaners

Diskussionsleitung | Moderation: Dr. R. Schröder, Dr. A. Rohrdanz



Uhrzeit Time	Thema	Title	Sprecher Speaker	DE	100
08:30 – 08:55	GHS: Auswirkungen auf andere Rechtsgebiete	GHS: Effects on other legal areas	Prof. Dr. Herbert Bender	DE	100
08:55 – 09:20	REACH Informationsübermittlung in der Lieferkette	REACH information transfer in the chain of delivery	Dr. Bernd Classl	DE	101
09:20 – 09:45	Geschäftsstrategien für einen nachhaltiger Verbrauch: Eine Schritt für Schritt Vorgehensweise	Business strategies for sustainable consumption: A step-by-step approach	Michael Kuhndt	EN	102
09:45 – 10:10	Kaffeepause & Posterdiskussion	Coffee break & poster discussion			
10:10 – 10:35	Sind Wasch- und Reinigungsmittel sicher für den Verbraucher?	Are detergents and cleaners safe for consumers?	Dr. Herbert Desel	DE	105
10:35 – 11:00	Anforderungen an die Umweltverträglichkeit von gewerblichen Reinigungsmitteln bei öffentlichen Ausschreibungen	Requirements for ecological commercial cleaners in public requests for proposals	Marcus Gast	DE	109
11:00 – 11:25	Was ist ein nachhaltiges Produkt?	What is a sustainable product?	Dr. Thorsten Wind	DE	112

Donnerstag | Thursday

Franconia

DGP Session: Parfümerie | DGP Session: Perfumery

Diskussionsleitung | Moderation: Gabriele Rehbock, Daniel Dillenseger, Dr. Wolfgang Krause, Dr. Dagmar Preis-Amberger

Uhrzeit Time	Thema	Sprecher Speaker	113
15:00 – 17:00	DGP Session „The Spirit of Nature“ Australian Sandalwood The Spirit of Nature – Expressed by its Scents No Compromise – Green Laundry and Home Care for the LOHAS Generation	Mr. Di-Lallo (Mount Romance) Prof. Roman Kaiser (Civaudan) Dr. Dreja (Henkel)	– 114

Donnerstag | Thursday

Barbarossa

Rohstoffe für kosmetische Formulierungen mit speziellem Leistungsprofil

Raw materials for cosmetic formulations with special performance profile

Diskussionsleitung | Moderation: Dr. Vera Maienschein

Uhrzeit Time	Thema	Sprecher Speaker	115
14:00 – 14:25	Neuer kationischer Verdicker für Haargele – Polyquaternium-86	Darshan Patwardhan, Peter Hoessel, Joel Baslan, Bruno Gemba, Matthias Laubender	115
14:25 – 14:50	Vom Conditioning Shampoo zur Nanotechnologie hin zu einem Sinneserlebnis für das menschliche Haar	Claudia Wood, Frank Wilco Bartels, Albert Budiman Sugiharto, Eva Max, Andreas Fey	118
14:50 – 15:15	Haarbruch – Wie ist er messbar und wie wirkt man ihm entgegen	Werner Seipel, Dr. Hans-Martin Haake, Sandra Marten, Wolf Eisfeld	120
15:15 – 15:45	Kaffeepause		
15:45 – 16:10	Eine neuartige Silikonharz Wachs-Technologie für leistungsstarke und innovative Aesthetik	Beatrice Durand	EN 127
16:10 – 16:35	Natürliche Feuchthaltefaktoren und Feuchtigkeitsgehalt im Stratum Corneum	Harald van der Hoeven	DE 131
16:35 – 17:00	Effizientes kationisches, flüssiges Dispersions-Polymer für kosmetische Pflegekonzepte EO-frei	Axel Böttcher, Norbert Boyxen, Dr. Alexander Moll, Ian Lyons	DE 132

Freitag | Friday

Franconia

Kosmetikrohstoffe mit spezifisch wirksamen Eigenschaftsprofilen

Cosmetic raw materials with specific property profiles

Diskussionsleitung | Moderation: Prof. Dr. U. Tannert

Uhrzeit Time	Thema	Title	Sprecher Speaker	137
09:00 – 09:25	Einfluss von polymeren Verdickern auf den SPF einer Sonnencremeformulierung	Comparative study on the influence of polymeric thickeners on the SPF of a sun screen formulation	Sonja Gehm	DE 137
09:25 – 09:50	Modelle für die Simulation von Lichtschutzfaktoren und Indizes für UVA-Schutz in Sonnenschutzmitteln: Prinzipien und Anwendungen	Models for Simulation of Sun Protection Factors and Indices Characterizing the UVA Protection of Sunscreens: Principles and Applications	Dr. B. Herzog	EN 143
09:50 – 10:15	Dermatologische Studien von Glutamat Tensiden: Untersuchungen an Reinstoffen und Naturkosmetik geeigneten Formulierungen	Dermatological studies of glutamate surfactants: Studies of pure substances and formulations suitable for natural cosmetics	Dr. Martin Husmann	DE 148
10:15 – 10:45	Kaffeepause	Coffee break		
10:45 – 11:10	Verlangsamte Zellvermehrung – eine neue anti-aging Technologie durch Verwendung ruhender Pflanzenextrakte	Slowing down the cell proliferation – a new anti-aging technology by using dormant plant extracts	Liki von Oppen-Bezalel Ph.D.	EN 155
11:10 – 11:35	Von Weis(s)heit und Weis(s)machern – Whitenening trifft Anti-Aging	Whitening meets Anti-Aging	Dr. Torsten Clarius, Dr. Philippe Moussou, Dr. Vincent Bardey, Dr. Olga Feis, Isabelle Benoit, Dr. Gilles Pauly, Dr. Andreas Rathjens	DE 158